

ETT-16



-
- RU • Терморегулятор для теплого пола
 - Инструкция по эксплуатации
 - UK • Терморегулятор для теплої підлоги
 - Інструкція з експлуатації

Наполните вашу
жизнь комфортом



Найти электронную инструкцию
и обратиться за техподдержкой
вы можете по ссылке
www.home-comfort.ru

 **Electrolux**

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	3
2. РАЗМЕРЫ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	3
3. РАСПОЛОЖЕНИЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА В ПОМЕЩЕНИИ.....	3
4. УПРАВЛЕНИЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРОМ.....	4
5. ОПЕРАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	4
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
7. МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	12
8. УСТАНОВКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПОЛА.....	13
9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	13
10. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	13
11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	13
12. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	14
13. УТИЛИЗАЦИЯ.....	14
14. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	14
15. СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА.....	14
16. ГАРАНТИЯ.....	14
17. СЕРТИФИКАЦИЯ.....	14
18. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	34

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций.

Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, информацию о техническом обслуживании:
<http://www.home-comfort.ru/support/>



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы непосредственно на сайте либо через официального дилера:
<https://www.home-comfort.ru/search/find-a-store/>



Обозначения:



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

Примечание:

В тексте данной инструкции терморегулятор может иметь такие технические названия, как термостат, прибор, устройство, аппарат и т. п.



Внимание!

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
3. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
4. На изделии присутствует маркировка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.



Внимание!

При доставке изделия необходимо провести полную проверку и убедиться в том, что упаковка и прибор не получили повреждений во время транспортировки. Проверьте целостность и комплект поставки. При наличии каких-либо несоответствий верните изделие поставщику.

- На неисправности прибора, возникшие вследствие механического повреждения, неправильного монтажа или эксплуатации в целях и условиях, не предусмотренных инструкцией по установке и эксплуатации прибора, гарантия производителя не распространяется.
- Инструкция по установке и схема подключения прибора не заменяет профессиональной подготовки электрика. Электрическое соединение и подключение прибора к сети должен производить квалифицированный электрик.
- Перед подключением или отключением для тестирования прибора необходимо обесточить электрическую сеть.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответ-

ственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Назначение терморегулятора

Терморегулятор ETT-16 серии Termostronic Touch с сенсорным жидкокристаллическим экраном имеет функцию программирования периодов времени для будних и выходных дней. Рекомендован для управления системой «тёплый пол» на основе электрического нагревательного кабеля. Терморегулятор предназначен для скрытого монтажа в стандартную монтажную коробку. Пределы регулирования терморегулятора от +5 °С до +90 °С. Данный терморегулятор рекомендуется использовать для тёплого пола и электрических нагревательных приборов.

Размеры терморегулятора

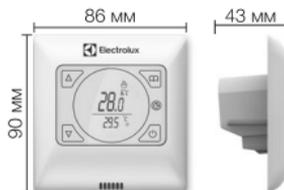


Рис 1. Габариты терморегулятора

Расположение терморегулятора в помещении

Термостат должен быть установлен (закреплен) на стене, со свободной циркуляцией воздуха вокруг прибора. Терморегулятор должен быть установлен вдали от любых источников тепла (например, от нагревательных приборов), дверей и окон, изолирован от прямых солнечных лучей и внешней стены (рис.2).

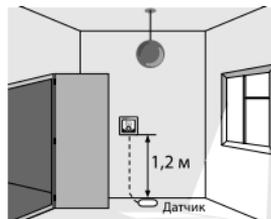


Рис 2. Схема размещения терморегулятора в помещении

Рекомендуемые условия размещения терморегулятора

- Во влажных помещениях следует руководствоваться действующими нормами и правилами для степени защиты IP 20.
- В ванных комнатах и санузлах терморегулятор необходимо устанавливать не ближе 3 м от ванны, раковины, душевой кабины и т.п.
- Терморегулятор должен располагаться не ближе 50 см от окон и дверей.
- На терморегулятор не должны падать солнечные лучи из окна.
- Нельзя располагать терморегулятор на наружной стене дома.

Управление терморегулятором



Рис. 3. Элементы управления и индикации терморегулятора

1. Индикация временного периода
2. ▲ и ▼ – символы установки значения больше/меньше
3. Индикация дня недели
4. Индикация обогрев включен
5. 🔒 – индикация блокировки дисплея
6. Индикация режима программирования
7. 🖐 – индикация режима поддержания заданной температуры
8. 📖 – символ меню
9. Индикация текущей температуры
10. ⌚ – символ настройки времени и дня недели

11. ⏻ – символ включения/выключения терморегулятора
12. Индикация установленной температуры/времени



Внимание!

Основным условием выбора режима управления системой «тёплый пол» является его назначение:

- **если терморегулятор использует для управления системой дополнительного обогрева (пол в жилых и производственных помещениях, лежаки в банных помещениях и т. д.), то следует активировать работу только с выносным датчиком температуры пола;**
- **если терморегулятор управляет системой полного обогрева помещения, то можно активировать работу со встроенным датчиком температуры воздуха, однако, лучше выбрать режим работы с двумя датчиками (воздуха и пола), чтобы иметь возможность автоматического выключения нагрева при возникновении опасности перегрева нагревательного кабеля.**

Примечание:

Если при полном отоплении помещения с помощью системы «тёплый пол» есть опасность перегреть основание пола (например, при использовании в качестве напольных покрытий – дерево, ковровин с высоким ворсом, линолеум с утепляющей подложкой и т. д.), то выбор режима работы с двумя датчиками обязателен.

Операции пользователя

Включение терморегулятора

Для включения терморегулятора нажмите на сенсорном дисплее символ ⏻ (11).

Выбор режимов работы

Терморегулятор может работать в трех

режимах. Для переключения режима обогрева, нажмите на сенсорном дисплее терморегулятора символ меню (8).

1. Режим поддержания заданной температуры.
В этом режиме заданная пользователем температура, поддерживается автоматически.
В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается символ (7), текущее значение температуры и значение заданной температуры (рис. 4).
Для изменения значения температуры нажмите на сенсорном дисплее символ ▲(2) для увеличения или ▼(2) для уменьшения текущего значения температуры. В результате каждого нажатия значение заданной температуры будет изменяться на величину 0,5 °C (рис. 4).



Рис. 4. Режим поддержания заданной температуры

2. Режим программирования
В этом режиме терморегулятор автоматически поддерживает установленное значение температуры для 6 временных периодов в будние дни и для 2 временных периодов в выходные дни.
В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается символ (10), текущее значение температуры и значение заданной температуры (рис. 5).



Рис. 5. Режим программирования

Для программирования периодов времени и температуры необходимо выполнить следующие действия:

- 2.1. Настройка текущего времени и дня недели.
Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд символ «часы» (10) (рис. 6), до тех пор, пока не отобразится индикация времени и значение минут не начнет мигать.



Рис. 6. Переход в режим установки времени

Нажатиями кнопок ▲(2) или ▼(2) (увеличение/уменьшение) установите значение текущих минут и нажатием на дисплее символа часов (10) подтвердите установку минут.
После подтверждения начнет мигать значение часов. Нажатиями кнопок ▲(2) или ▼(2) (увеличение/уменьшение) установите значение текущего часа и нажатием на дисплее символа часов (10) подтвердите установку часов.
После подтверждения начнет мигать индикация дня недели. Нажатиями на дисплее символов или (увеличение/уменьшение) установите текущий день недели, обозначенный на дисплее цифрами от 1 до 7 (Пн-1; Вт-2; Ср-3; и т. д.).

Затем, нажатием на дисплее терморегулятора символа часов (10), подтвердите режим настройки даты и времени. В результате на дисплее терморегулятора в рабочем режиме будет отображена индикация текущего времени и дня недели (рис. 7).



Установленное значение дня недели и текущего времени

Рис. 7. Установка времени и даты

2.2. Программирование периодов времени обогрева и температуры для будних и рабочих дней.

2.2.1. Программирование периодов времени и температуры для рабочих дней. В данном режиме программируется время начала для каждого из шести периодов времени, и температура соответствующая выбранному периоду. Описание периодов времени для будних дней:

-  День, 1-й период
-  Из дома до обеда, 2-й период
-  Домой на обед, 3-й период
-  Из дома с обеда, 4-й период
-  Домой с работы, 5-й период
-  Ночь, 6-й период

Для входа в режим программирования периодов и температуры нажмите и удерживаете в течение 5 сек. символ меню (8). На дисплее терморегулятора отобразится индикация времени и дней недели (рис. 8).

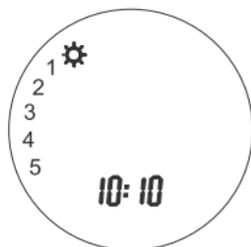


Рис. 8. Установка времени начала периода

Терморегулятор перешел в режим программирования 1-го периода времени для рабочих дней недели (День, 1-й период).

Для программирования 1-го периода времени необходимо установить время начала периода и температуру, которая будет поддерживаться в данном периоде.

Для установки времени начала периода нажатиями на дисплее символов ▲ (2) или ▼ (2) (увеличение/уменьшение) установите желаемое значение. Подтвердите выбор нажатием символа меню (8). В центре дисплея появится значение температуры, для данного периода времени (рис. 9).

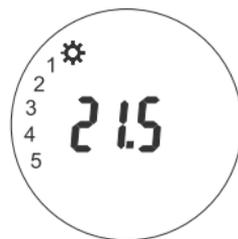


Рис. 9. Установка температуры для периода времени

Для изменения температуры, необходимо, нажатиями на дисплее символов ▲ (2) или ▼ (2) (увеличение/уменьшение) установить нужное значение. Подтвердите выбор нажатием символа меню (8). При этом произойдет переход к установке времени начала для следующего периода и на дисплее отобразится индикация следующего временного периода (из дома до обеда, 2-й период) (рис. 10).



Рис. 10. Индикация перехода к следующему периоду времени

Повторите аналогичную процедуру, установив время начала периода и температуру для оставшихся периодов времени для рабочих дней недели.

Примечание:

Предустановленное значение температуры (+ 15 °C) для периодов времени 3 и 4 идентично значению для события 2. Пожалуйста, перенастройте его в соответствии с вашими индивидуальными требованиями. Символ OFF [Выкл.] будет отображаться на дисплее, если значение температуры достигнет минимального установленного значения, и терморегулятор при наступлении этого события выключится.

После программирования последнего 6-го периода времени, происходит переход к программированию 2-х периодов времени для выходных дней (рис. 11).



Рис. 11. Индикация программирования 2-х периодов для выходных дней

2.2.2. Программирование периодов времени и температуры для выходных дней.

В данном режиме программируется время начала для каждого из двух периодов времени (День, «1-й период» и «Ночь 6-й период»), и температура соответствующая выбранному периоду.

Описание периодов времени для выходных дней:

- ☀ День, 1-й период
- ☾ Ночь, 2-й период

Процедура программирования аналогична программированию периодов для рабочих дней.

3. Комфортный режим
Находясь в режиме программирования, нажатием символов ▲ (2) или ▼ (2) разово можно изменить ручную запрограммированную температуру в текущем периоде времени. Терморегулятор далее возвращается в программируемый режим и будет поддерживать температуру, заданную при программировании периодов времени. В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается одновременно символы ⌚ (6) и 🖐 (7) (рис. 12).



Рис. 12. Комфортный режим

Функция блокировки дисплея (защита от детей)

Блокировка дисплея – встроенная функция позволяет заблокировать управление терморегулятором. В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается символ (5) (рис. 13).



Рис. 13. Блокировка дисплея

Для установки блокировки дисплея нажмите одновременно на дисплее терморегулятора символы ▲ (2) и ▼ (2) и удерживайте их в течение 5 секунд для включения/выключения функции блокировки. Исчезновение символа  (5) с дисплея означает, что дисплей разблокирован.

Расширенные настройки
(для квалифицированного специалиста)

Обычно производятся по завершении установки терморегулятора.

Для входа в режим расширенных настроек включите терморегулятор, одновременно удерживая нажатой на дисплее символ меню.

Далее см. таблицу расширенных настроек на стр. 10-11.

Технические характеристики

Напряжение питающей сети	220-230 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	2 Вт
Максимальный ток нагрузки	16 А
Максимальная мощность нагрузки	3600 В
Шаг настройки	0,5 °С
Диапазон регулируемых температур	от +5 °С до +90 °С (возможна настройка на диапазон +35 °С – +90 °С)
Внешнее ограничение	5...60 °С (заводская настройка 35 °С)
Температура окружающей среды	от -5 °С до +50 °С
Порог срабатывания регулятора	0,5~10 °С (заводская настройка, регули- руемая с шагом ±1 °С)
Степень защиты	IP 20
Материал корпуса	Самозатухающий пластик ABS+PC
Датчик температуры пола	NTC-датчик, длина провода – 3м
Размеры прибора (ШхВхГ)	86х90х43 мм
Размеры в упаковке (ШхВхГ)	94,5х63,5х150 мм
Вес нетто	0,29 кг
Вес брутто	0,35 кг

<p>Режим 1ADJ</p> 	<p>Температурная калибровка</p> <p>Нажатиями кнопок ▲ (2) или ▼ (2) настройте проверенное точное значение текущей температуры. Диапазон настройки: ± 9,9 °C</p> <p>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 2SEN</p> 	<p>Режим работы датчика воздуха и пола</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) выберите режим работы датчика. IN: встроенный датчик воздуха OUT: датчик температуры пола ALL: оба датчика Напольный датчик температуры пола является ограничительным датчиком.</p> <p>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 3LIT</p> 	<p>Изменение величины ограничения</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените величину ограничения температуры. Диапазон ограничения: 5~60 °C</p> <p>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 4DIF</p> 	<p>Настройка порогового значения срабатывания регулятора</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) задайте пороговое значение срабатывания регулятора Диапазон настройки: 0.5~10 °C</p> <p>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 5LTP*</p> 	<p>Запуск режима антиобледенения при выключенном терморегуляторе</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените действующую настройку режима антиобледенения.</p> <p>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>

<p>Режим 6PRG</p> 	<p>Режим настройки выключения по дням недели</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) выберите режим выключения в зависимости от соотношения рабочих/выходных дней недели. Режимы для разных соотношений рабочих и выходных дней недели: 5/2, 6/1, 7.</p> <p>Нажмите кнопку □ (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 7RLE*</p> 	<p>Беспотенциальный вход и выход питания в одном или разных каналах связи</p> <p>Нажатиями кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените текущую настройку каналов связи: 00: в одном канале 01: в разных каналах</p> <p>Нажмите кнопку □ (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 8DLY*</p> 	<p>Время задержки беспотенциального выхода</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените время задержки канала связи. Диапазон изменений: 0-5 мин.</p> <p>Нажмите кнопку □ (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим 9HIT</p> 	<p>Настройка максимальной температуры</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените значение максимальной температуры. Диапазон изменений: 35 ~ 90 °С.</p> <p>Нажмите кнопку □ (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</p>
<p>Режим AFAC</p> 	<p>Перезагрузка заводских значений настроек</p> <p>Нажмите кнопку ▲ (2) и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд, пока на дисплее не отобразится индикация «—». Настройки будут возвращены к их стандартным заводским значениям.</p> <p>Еще раз нажмите кнопку □ (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек. Выключите питание, чтобы сохранить значения настроек в памяти.</p>

* Настройки 5LTP, 7RLE и 8DLY используются для системы обогрева воды. В системе обогрева «теплый пол» они не применяются.

Монтаж и подключение терморегулятора

Для установки терморегулятора его необходимо предварительно разобрать.

1. Освободите лицевую панель, вставив отвертку в паз в нижней части как показано на рис. 14.

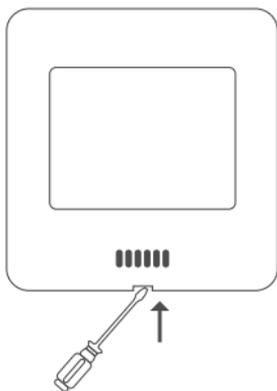


Рис. 14. Демонтаж лицевой панели терморегулятора

2. Демонтируйте опорную пластину, как показано на рис. 15.

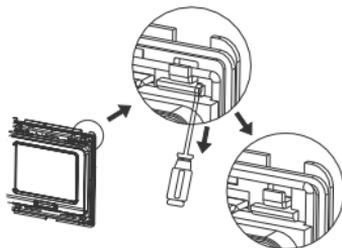


Рис. 15. Демонтаж опорной пластины терморегулятора

3. Подготовьте отверстие в стене под монтажную коробку. С помощью отвертки закрепите опорную пластину в монтажной коробке и зафиксируйте ее двумя винтами (рис. 16).

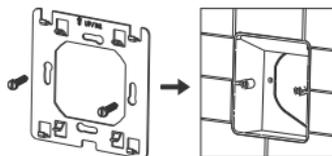
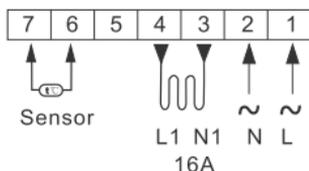


Рис. 16. Установка терморегулятора в монтажную коробку

4. Подвести к коробке силовой кабель электрической сети, провода питания нагревательного кабеля и датчика температуры пола в гофрированной трубе. Терморегулятор должен находиться в выключенном состоянии. Произвести подключение согласно схеме подключения (рис. 17).



№3 и 4 – для подключения системы обогрева (тёплый пол)

№3 и 5 – для подключения системы охлаждения (другие устройства)

Рис. 17. Схема подключения терморегулятора к сети

5. После подключения проводов к терморегулятору закрепите терморегулятор к опорной пластине, установите на место лицевую панель (рис. 18).

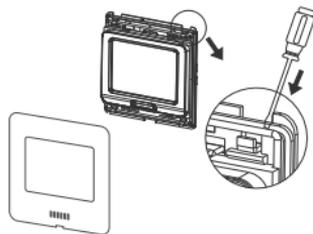


Рис. 18. Схема сборки терморегулятора

Установка датчика температуры пола

Монтаж датчика температуры пола должен производиться на стадии монтажа нагревательного мата или кабеля. Датчик температуры пола должен быть помещен в установочную гофрированную трубу, которая укладывается в подготовленную в полу канавку (штробу). Конец трубы, где располагается датчик, должен быть закрыт герметичной заглушкой для предотвращения попадания внутрь цементного или клеевого раствора.

Гофрированная труба с датчиком температуры пола внутри располагается между витками кабеля, на равном удалении от них. Кабель датчика может быть удлинен до 50 м с помощью дополнительного силового кабеля. Два проводника в силовом кабеле например, используемые для питания нагревательного кабеля, не могут для этого использоваться. Возможны перепады напряжения, которые могут нарушить работу терморегулятора. Рекомендуется подключать сенсор по отдельному кабелю, помещенному в отдельную изоляционную трубку.

Транспортировка и хранение

- Терморегулятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства
- Терморегулятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5 °С до +40 °С и среднемесячной относительной влажности 65% (при +25 °С).

Уход и техническое обслуживание



Внимание!
Прежде чем приступить к очистке терморегулятора, убедитесь, что он выключен.

- Не используйте какие-либо моющие чистящие средства, растворители или средства, для удаления коррозии или налета, для очистки устройства.
- Не используйте щетки или ткань из абразивного материала или такие, которыми можно поцарапать или повредить устройство.
- Для очистки корпуса используйте влажную ткань, регулярно протирая поверхность во избежание скопления пыли.
- Очистка вентиляционных отверстий для датчика температуры воздуха, расположенные внизу на лицевой панели терморегулятора, необходимо чистить щеткой и протирать по крайней мере раз в месяц для обеспечения дополнительной защиты устройства. Для очистки просто снимите лицевую панель и используйте мягкую щетку для удаления частиц пыли.

Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Если терморегулятор не включается, возможны следующие причины:

- отсутствие напряжения в электросети – проверьте наличие напряжения в электросети;
- обрыв кабеля питания – проверьте целостность кабеля питания, при необходимости замените неисправный кабель.



Внимание!
Когда отображается на дисплее терморегулятора код неисправности E0/E1, необходимо проверить терморегулятор и устранить неисправность.

ЗМІСТ

1. ПРИЗНАЧЕННЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	19
2. РОЗМІРИ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	19
3. РОЗТАШУВАННЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА В ПРИМІЩЕННІ.....	19
4. УПРАВЛІННЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРОМ.....	20
5. ОПЕРАЦІЇ КОРИСТУВАЧА.....	20
6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	25
7. МОНТАЖ І ПІДКЛЮЧЕННЯ ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА.....	28
8. ВСТАНОВЛЕННЯ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРИ ПІДЛОГИ.....	29
9. ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ.....	29
10. ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	29
11. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	29
12. КОМПЛЕКТАЦІЯ.....	30
13. УТИЛІЗАЦІЯ.....	30
14. ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ.....	30
15. ГАРАНТІЯ.....	30
16. ТЕРМІН СЛУЖБИ ПРИЛАДУ.....	30
17. СЕРТИФІКАЦІЯ.....	30
18. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	38

МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо вам за придбання приладу Electrolux. Ви вибрали прилад, за яким стоять десятиліття професійного досвіду та інновацій.

Унікальне та стильне, він створювався з турботою про вас. Тому коли б ви не скористалися ним, ви можете бути впевнені: результати завжди будуть чудовими. Ласкаво просимо в Electrolux!

На нашому веб-сайті ви зможете:

Знайти рекомендації по використанню виробів, керівництва по експлуатації, інформацію про технічне обслуговування:
<https://home-comfort.in.ua/support/>



Придбати додаткове приладдя, витратні матеріали безпосередньо на сайті або через офіційного дилера:
<https://home-comfort.in.ua/support/>

**Позначення:**

Увага / Важливі відомості з техніки безпеки



Загальна інформація та рекомендації

Примітка:

В тексті даної інструкції осушувач повітря може мати такі технічні назви, як осушувач, прилад, пристрій, апарат.

**Увага!**

1. Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення покупця вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу з метою поліпшення його властивостей.
2. В тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені помилки.
3. Якщо після прочитання інструкції у вас залишається питання з експлуатації приладу зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання роз'яснень.
4. На виробі присутнє маркування, на якому вказані технічні характеристики та інша корисна інформація про прилад.

**Увага!**

При доставці виробу необхідно провести повну перевірку і переконатися в тому, що упаковка і прилад не отримали ушкоджень під час транспортування. Перевірте цілісність і комплект поставки. При наявності будь-яких невідповідностей поверніть виріб постачальнику.

- На несправності приладу, що виникли внаслідок механічного пошкодження, неправильного монтажу або експлуатації в цілях і умовах, не передбачених інструкцією з встановлення та експлуатації приладу, гарантія виробника не поширюється
- Інструкція з встановлення та схема підключення приладу не замінює професійної підготовки електрика. Електричне з'єднання та підключення приладу до мережі повинен робити кваліфікований електрик.
- Перед підключенням або відключенням для тестування приладу необхідно знеструмити електричну мережу.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі знизженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

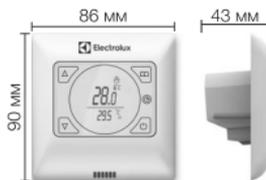
Діти повинні перебувати під наглядом для недопущення ігор з приладом.

Призначення терморегулятора

Терморегулятор ЕТТ-16 серії Termostronic Touch з сенсорним рідкокристалічним екраном має функцію програмування періодів часу для будніх і вихідних днів. Рекомендований для управління системою «тепла підлога» на основі електричного нагрівального кабелю.

Терморегулятор призначений для прихованого монтажу в стандартну монтажну коробку. Межі регулювання терморегулятора від +5 °С до +90 °С. Рекомендується даний терморегулятор для теплої підлоги та електричних нагрівальних приладів.

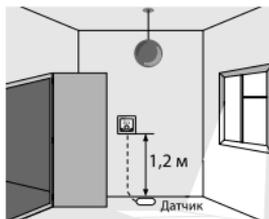
Розміри терморегулятора



Мал. 1. Габарити терморегулятора

Розташування терморегулятора в приміщенні

Термостат повинен бути встановлений (закріплений) на стіні з вільною циркуляцією повітря навколо приладу. Також термостат повинен бути встановлений далеко від будь-яких джерел тепла (наприклад, сонця), потоків повітря від дверей і вікон, а також ізоляційний від тепла зовнішньої стіни (мал. 2).



Мал. 2. Схема розташування терморегулятора в приміщенні

Рекомендовані умови розміщення терморегулятора

- У вологих приміщеннях слід керуватися чинними нормами і правилами для ступеня захисту IP 20.
- В ванних кімнатах і санвузлах терморегулятор необхідно встановлювати не ближче 3 м від ванни, раковини, душової kabіни тощо.
- Терморегулятор повинен розташовуватися не ближче 50 см від вікон і дверей.
- На терморегулятор не повинні падати сонячні промені з вікна.
- Не можна розташовувати терморегулятор на зовнішній стіні будинку.

Управління терморегулятором

Мал. 3. Елементи управління та індикації терморегулятора

1. Індикація часового періоду значення більше/менше
2. ▲ і ▼ – символи налаштування значення більше/менше
3. Індикація дня тижня
4. Індикація обігріву включена
5. 🔒 – індикація блокування дисплея
6. Індикація режиму програмування
7. 🖐️ – індикація режиму підтримки заданої температури
8. 📖 – символ меню
9. Індикація поточної температури
10. ⌚ – символ налаштування часу та дня тижня

11. ⏻ – символ включення / вимикання терморегулятора
12. Індикація встановленої температури/ часу

**Увага!**

Основною умовою вибору режиму управління системою «тепла підлога» є його призначення:

- якщо терморегулятор використовується для управління системою додаткового обігріву (підлога в житлових і виробничих приміщеннях, лежачі в банних приміщеннях і т. д.), то слід активувати роботу тільки з виносним датчиком температури підлоги;
- якщо терморегулятор управляє системою повного обігріву приміщення, то можна активувати роботу з вбудованим датчиком температури повітря, однак, краще вибрати режим роботи з двома датчиками (повітря і підлоги), щоб мати можливість автоматичного виключення нагрівання при виникненні небезпеки перегріву нагрівального кабелю.

Примітка:

Якщо при повному опаленні приміщення за допомогою системи «тепла підлога» є небезпека перегріву основи підлоги (наприклад, при використанні підлогових покриттів - дерево, ковролін з високим ворсом, лінолеум з утеплюючою підкладкою, тощо), то вибір режиму роботи з двома датчиками обов'язковий.

Операції користувача**Включення терморегулятора**

Для включення терморегулятора натисніть на сенсорному дисплеї символ ⏻ (11).

Вибір режимів роботи

Терморегулятор може працювати в трьох режимах. Для перемикання режиму обігріву, натисніть на сенсорному дисплеї терморегулятора символ меню (8).

1. Режим підтримки заданої температури.
У цьому режимі задана користувачем температура, підтримується автоматично.
У даному режимі на дисплеї терморегулятора відображається символ (7), поточне значення температури і значення заданої температури (мал. 4). Для зміни значення температури натисніть на сенсорному дисплеї символ ▲ (2) для збільшення або ▼ (2) для зменшення поточного значення температури. В результаті кожного натискання значення заданої температури буде змінюватися на величину 0,5 °C (мал. 4).



Мал. 4. Режим підтримки заданої температури

2. Режим програмування
У цьому режимі терморегулятор автоматично підтримує встановлене значення температури для 6 часових періодів в будні дні і для 2 часових періодів у вихідні дні.
У даному режимі на дисплеї терморегулятора відображається символ (10), поточне значення температури і значення заданої температури (мал. 5).



Мал. 5. Режим програмування

Для програмування періодів часу і температури необхідно виконати наступні дії:

- 2.1. Налаштування поточного часу та дня тижня.
Натисніть і утримуйте протягом 5 секунд символ «годинник» (10) (рис. 6), до тих пір, поки не відобразиться індикація часу і значення хвилин не почне блимати.



Мал. 6. Перехід в режим встановлення часу

Натисканням кнопок ▲ (2) або ▼ (2) (збільшення / зменшення) встановіть значення поточних хвилин і натисканням на дисплеї символу годин (10) підтвердіть установку хвилин.
Після підтвердження почне блимати значення годин. натисканнями кнопок ▲ (2) або ▼ (2) (збільшення / зменшення) встановіть значення поточного години і натисканням на дисплеї символу годин (10) підтвердіть установку годинника.
Після підтвердження почне блимати індикація дня тижня. Натисканнями на дисплеї символів або (збільшення / зменшення) встановіть поточний день тижня, позначений на дисплеї цифрами від 1 до 7 (Пн-1; Втв-2; Сер-3; тощо).

Потім, натисканням на дисплеї терморегулятора символа годинника ⌚ (10), підтвердіть режим налаштування дати і часу. В результаті на дисплеї терморегулятора в робочому режимі буде відображена індикація поточного часу та дня тижня (мал. 7).



Задана дня тижня і поточного часу

Мал. 7. Встановлення часу і дати

2.2. Програмування періодів часу обігріву і температури для будніх і робочих днів.

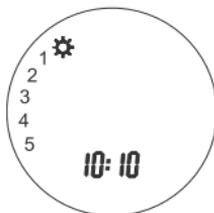
2.2.1. Програмування періодів часу і температури для робочих днів.

У даному режимі програмується час початку для кожного з шести періодів часу, і температура відповідна вибраному періоду.

Опис періодів часу для будніх днів:

- День, 1-й період
- З дому до обіду, 2-й період
- Додому на обід, 3-й період
- З дому з обеду, 4-й період
- Додому з роботи, 5-й період
- Ніч, 6-й період

Для входу в режим програмування періодів і температури натисніть і утримуйте протягом 5 сек. символ меню (8). На дисплеї терморегулятора відобразиться індикація часу і днів тижня (мал. 8).



Мал. 8. Встановлення часу початку періоду

Терморегулятор перейшов у режим програмування 1-го періоду часу для робочих днів тижня (День, 1-й період). Для програмування 1-го періоду часу необхідно встановити час початку періоду і температуру, яка буде підтримуватися в даному періоді. Для встановлення часу початку періоду натисканнями на дисплеї символів (2) або (2) (збільшення / зменшення) встановить бажане значення. Підтвердіть вибір натисканням символу меню (8). У центрі дисплея з'явиться значення температури, для даного періоду часу (мал. 9).



Мал. 9. Встановлення температури для періоду часу

Для зміни температури, необхідно, натисканнями на дисплеї символів (2) або (2) (збільшення / зменшення) встановити потрібне значення. Підтвердіть вибір натисканням символу меню (8). При цьому відбудеться перехід до установки часу початку для наступного періоду і на дисплеї відобразиться індикація наступного часового періоду (з дому до обіду, 2-й період) (мал. 10).



Мал. 10. Індикація переходу в наступний період часу

Повторіть аналогічну процедуру, встановивши час початку періоду і температуру для решти періодів часу для робочих днів тижня.

Примітка:

Встановлене значення температури (+ 15 °C) для періодів часу 3 і 4 ідентично значенню для події 2. Будь ласка, перенастройте його відповідно до ваших індивідуальних вимог. Символ OFF [Вимк.] буде відображатися на дисплеї, якщо значення температури досягне мінімального встановленого значення, і терморегулятор при настанні цієї події вимкнеться. Після програмування останнього 6-го періоду часу, відбувається перехід до програмування 2-х періодів часу для вихідних днів (мал.11).



Мал. 11. Індикація програмування 2-х періодів для вихідних днів

- 2.2.2. Програмування періодів часу і температури для вихідних днів.
У даному режимі програмується час початку для кожного з двох періодів часу («День, 1-й період» і «Ніч 6-й

період»), і температура відповідна вибраному періоду.

Опис періодів часу для вихідних днів:

- День, 1-й період
- Ночь, 2-й період

Процедура програмування аналогічна програмуванню періодів для робочих днів.

3. Комфортний режим

Перебуваючи в режимі програмування, натисканням символів ▲ (2) або ▼ (2) разово можна змінити вручну запрограмовану температуру в поточному періоді часу. Терморегулятор далі повертається в запрограмований режим і буде підтримувати температуру, задану при програмуванні періодів часу. У даному режимі на дисплеї терморегулятора відображаються одночасно символи ☀ (6) та 🌙 (7) (мал. 12).



Мал. 12. Комфортний режим

Функція блокування дисплея (захист від дітей)

Блокування дисплея - вбудована функція дозволяє заблокувати управління терморегулятором. У даному режимі на дисплеї терморегулятора відображається символ (5) (мал. 13).



Мал. 13. Блокування дисплея

Для встановлення блокування дисплея натисніть одночасно на дисплеї терморегулятора символи ▲ (2) та ▼ (2) і утримуйте їх протягом 5 секунд для включення / вимкнення функції блокування. зникнення символу  (5) з дисплея означає, що дисплей розблокований.

Розширені налаштування

(для кваліфікованого спеціаліста)

Зазвичай проводяться по завершенні встановлення терморегулятора.

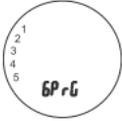
Для входу в режим розширених налаштувань включіть терморегулятор, одночасно утримуючи натиснутою на дисплеї символ меню.

Далі див. таблицю розширених налаштувань на стор. 10-11.

Технічні характеристики

Напруга електричної мережі	220-230 В ~ 50 Гц
Споживана потужність	2 Вт
Максимальний струм навантаження	16 А
Максимальна потужність навантаження	3600 В
Крок налаштування	0,5 °С
Діапазон регульованих температур	от +5 °С до +90 °С (возможна настройка на диапазон +35 °С - +90 °С)
Зовнішнє обмеження	5...60 °С (заводская настройка 35 °С)
Температура навколишнього середовища	от -5 °С до +50 °С
Поріг спрацьовування регулятора	0,5~10 °С (заводская настройка, регулируемая с шагом ±1 °С)
Ступінь захисту	IP 20
Матеріал корпусу	Самозатухающий пластик ABS+PC
Датчик температури підлоги	NTC-датчик, длина провода – 3м
Розміри приладу (ШхВхГ)	86x90x43 мм
Розмір в упаковці (ШхВхГ)	94,5x63,5x150 мм
Вага нетто	0,29 кг
Вага брутто	0,35 кг

<p>Режим 1ADJ</p> 	<p>Температурна калібрування</p> <p>Натисканням кнопок ▲ (2) або ▼ (2) налаштуйте перевірене точно значення поточної температури. Діапазон налаштування: ± 9,9 °C</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 2SEN</p> 	<p>Режим роботи датчика повітря і підлоги</p> <p>За допомогою кнопок ▲ (2) та ▼ (2) виберіть режим роботи датчика.</p> <p>IN: вбудований датчик повітря OUT: датчик температури підлоги ALL: обидва датчика</p> <p>Підлоговий датчик температури підлоги є обмежувальним датчиком.</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 3LIT</p> 	<p>Зміна величини обмеження</p> <p>За допомогою кнопок ▲ (2) та ▼ (2) змініть величину обмеження температури.</p> <p>Діапазон обмеження: 5~60 °C</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 4DIF</p> 	<p>Налаштування порогового значення спрацьовування регулятора</p> <p>За допомогою кнопок ▲ (2) та ▼ (2) задайте порогове значення спрацьовування регулятора</p> <p>Діапазон налаштування: 0.5~10 °C</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 5LTP*</p> 	<p>Запуск режиму антиобледеніння при вимкненому терморегуляторі</p> <p>За допомогою кнопок ▲ (2) та ▼ (2) змініть діючу настройку режиму антиобледеніння.</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>

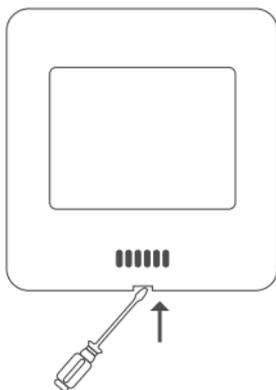
<p>Режим 6PRG</p> 	<p>Режим налаштування виключення по днях тижня</p> <p>За допомогою кнопок ▲(2) та ▼(2) виберіть режим виключення в залежності від співвідношення робочих / вихідних днів тижня. Режими для різних співвідношень робочих і вихідних днів тижня: 5/2, 6/1, 7.</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 7RLE*</p> 	<p>Беспотенціальний вхід і вихід живлення в одному або різних каналах зв'язку</p> <p>Натисканнями кнопок ▲(2) та ▼(2) змініть поточну настройку каналів зв'язку: 00: в одному каналі 01: в різних каналах</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 8DLY*</p> 	<p>Час затримки безпотенційного виходу</p> <p>За допомогою кнопок ▲(2) та ▼(2) змініть час затримки каналу зв'язку.</p> <p>Діапазон змін: 0-5 мин.</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим 9HIT</p> 	<p>Встановлення максимальної температури</p> <p>За допомогою кнопок ▲(2) та ▼(2) змініть значення максимальної температури.</p> <p>Діапазон змін: 35 ~ 90 °С.</p> <p>Натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань.</p>
<p>Режим AFAC</p> 	<p>Перезавантаження заводських значень налаштувань</p> <p>Натисніть кнопку ▲(2) і потримайте протягом 5 секунд, доки на дисплеї не відобразиться індикація «---». Налаштування будуть повернуті до їх стану за замовченням.</p> <p>Ще раз натисніть кнопку  (8) для переходу до наступного етапу розширених налаштувань. Викмкніть живлення, щоб зберегти значення налаштувань в пам'яті.</p>

* Налаштування 5LTP, 7RLE і 8DLY використовуються для системи обігріву води. В системі обігріву «тепла підлога» вони не застосовуються.

Монтаж і підключення терморегулятора

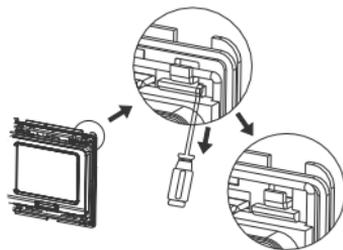
Для встановлення терморегулятора його необхідно попередньо розібрати.

1. Звільніть лицьову панель, вставивши викрутку в паз в нижній частині як показано на мал. 14.



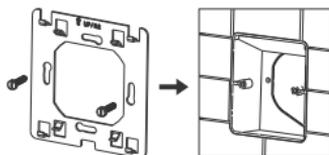
Мал. 14. Демонтаж лицьової панелі терморегулятора

2. Демонтуйте опорну пластину, як показано на мал.15.



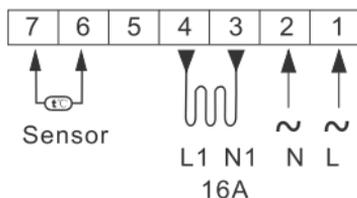
Мал. 15. Демонтаж опорної пластини терморегулятора

3. Підготуйте отвір в стіні під монтажну коробку. За допомогою викрутжки закріпіть опорну пластину в монтажній коробці і зафіксуйте її двома гвинтами (мал. 16).



Мал. 16. Встановлення терморегулятора в монтажну коробку

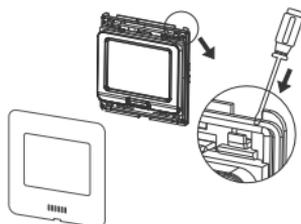
4. Підвести до коробки силовий кабель електричної мережі, доти живлення нагрівального кабелю і датчика температури підлоги в гофрованої трубі. Терморегулятор повинен знаходитись у вимкненому стані. Здійснити підключення згідно зі схемою підключення (мал. 17).



№3 і 4 - для підключення системи обігріву (тепла підлога)
 №3 і 5 - для підключення системи охолодження (інші пристрої)

Мал. 17. Схема підключення терморегулятора до мережі

5. Після підключення проводів до терморегулятора закріпіть терморегулятор до опорної пластини, встановіть на місце лицьову панель (мал. 18).



Мал. 18. Схема збірки терморегулятора

Встановлення датчика температури підлоги

Монтаж датчика температури підлоги повинен проводитися на стадії монтажу нагрівального мату або кабелю. Датчик температури підлоги повинен бути поміщений в установочу гофровану трубу, яка укладається в підготовлену в підлозі канавку (штробу). Кінець труби, де розташовується датчик, повинен бути закритий герметичною заглушкою для запобігання попадання всередину цементного або клейового розчину. Гофрована труба з датчиком температури підлоги всередині розташовується між витками кабелю, на рівному віддаленні від них. Кабель датчика може бути подовжений до 50м за допомогою додаткового силового кабелю. Два провідника в силовому кабелі наприклад, використовуювані для живлення нагрівального кабелю, не можуть для цього використовуватися. Можливі перепади напруги, які можуть порушити роботу терморегулятора. Рекомендується підключати сенсор по окремому кабелю, вміщеному в окрему ізоляційну трубку.

Транспортування і зберігання

- Терморегулятор в упаковці виробника може транспортуватися усіма видами критого транспорту з виключенням ударів і переміщень усередині транспортного засобу
- Терморегулятор повинен зберігатися в упаковці виробника в опалювальному, вентильованому приміщенні при температурі від +5 °C до +40 °C та середньомісячій відносній вологості 65% (при +25 °C).

Догляд та технічне обслуговування



Увага!

Перш ніж приступити до очищення терморегулятора, переконайтеся, що він вимкнений.

- Не використовуйте будь-які миючі засоби для чищення, розчинники або засоби, для видалення корозії або нальоту, для очищення пристрою.
- Не використовуйте щітки або тканину з абразивного матеріалу або такі, якими можна подряпати або пошкодити пристрій.
- Для очистки корпусу використовуйте вологу тканину, регулярно протираючи поверхню щоб уникнути скупчення пилу.
- Очистка вентиляційних отворів для датчика температури повітря, розташованих внизу на лицьовій панелі терморегулятора, необхідно чистити щіткою і протирати принаймні раз на місяць. Для очищення просто зніміть лицьову панель і використовуйте м'яку щітку для видалення часток пилу.

Усунення несправностей

При усуненні несправностей дотримуйтеся заходів безпеки, викладених в цьому пісбнику.

Якщо терморегулятор не включається, можливі наступні причини:

- відсутність напруги в електромережі - перевірте наявність напруги в електромережі
- обрив кабелю живлення - перевірте цілісність кабелю живлення, при необхідності замініть несправний кабель.



Важливо!

Коли відображається на дисплеї терморегулятора код несправності E0 / E1, необхідно перевірити терморегулятор і усунути несправність.

Коди несправностей датчиків

E0: Коротке замикання або відсутність з'єднання з вбудованим датчиком.

E1: Коротке замикання або відсутність з'єднання з виносним датчиком.



Увага!
Не намагайтеся самостійно
відремонтувати терморегулятор.

Комплектація

1. Терморегулятор - 1 шт.
2. Датчик температури підлоги з з'єднувальним проводом (довжина дроту - 3м) - 1шт.
3. Гарантійний талон - 1 шт.
4. Інструкція з монтажу - 1шт.
5. Пакувальна коробка - 1шт.
6. Болт для кріплення - 2 шт.

Утилізація

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Детальну інформацію про утилізацію приладу Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

Дата виготовлення

Дата виготовлення вказана на стікері на корпусі приладу, а також зашифрована в Code-128. Дата виготовлення визначається наступним чином:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX

місяць і рік виробництва

Гарантія

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованих в гарантійному талоні.

**АДРЕСИ СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ ВИ
 МОЖЕТЕ ЗНАЙТИ НА САЙТІ WWW.
 HOME-COMFORT.IN.UA АБО У ВАШОГО
 ПРОДАВЦЯ.**

Термін служби приладу

Термін експлуатації приладу складає 5 років за умови дотримання відповідних правил по установці і експлуатації

Сертифікація

За сертифікатом відповідності Ви можете звернутись до продавця.

Гарантійне обслуговування виконується відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні.

Детальна інформація про сервісні центри, що уповноважені здійснювати ремонт та технічне обслуговування

виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті: www.home-comfort.in.ua

**Телефони колл-центру
 управляючої сервісної компанії ТОВ "СЦ
 АЛЬФА СЕРВІС"**

(044) 451-59-02, (067)
 442-86-33 або 0-800-50-53-17

Імпортер в Україні:

ТОВ «Торговий дім Клімат Країни»,
 08322, Київська обл.,
 Бориспільський р-н., с. Проліски вул.
 Промислова, 9, офіс 4

Electrolux is a registered trademark used
 under license from AB Electrolux (publ).

Електролюкс - зареєстрована торгова
 марка, яка використовується відповідно
 до ліцензії AB Electrolux (publ.).

Виготовлено в Китаї /Made in China

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Правильное заполнение гарантийного талона
Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанколов обязательным также являются указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Внешний вид и комплектность изделия
Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел. 8-800-500-07-75 (По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365.)

E-mail: customer@home-comfort.ru

Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru

Подробная информация о сервисных центрах, полномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Претензии принимает уполномоченная организация.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик.

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на маслянополненные радиаторы составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на электротеплообменники составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на теплые полы составляет 240 (двести сорок) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на терморегуляторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждение от коррозии составляет 96 (девятьдесят шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Formax, EWH Formax DL, EWH Genie O/U, EWH Rival O/U, EWH Interio на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца. На изделия серий EWH Heatronic, EWH Heatronic Slim, EWH Heatronic DL, EWH Heatronic DL Slim, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантия на нагревательный элемент в модели AXIOmatic Slim, AXIOmatic. Advanced Heater Shield – инновационная технология защиты нагревательного элемента – специальное эмалевое покрытие. Гарантия на нагревательный элемент составляет 15 лет с момента продажи, при условии проведения своевременного технического обслуживания. Периодичность проведения обслуживания не реже одного раза в год. Техническое обслуживание должно в обязательном порядке состоять из проверки состояния магниевых анодов (при значительном износе – анод подлежит замене), а также очистки внутренней полости бака и нагревательного элемента от известкового налета.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. вилки, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с

Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ

РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети (в т. ч. невыполнение требований раздела Монтаж Инструкции по эксплуатации), а также неисправностей (несоответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.
- Особые условия гарантийного обслуживания теплых полов**
- Производитель несет гарантийные обязательства перед покупателем в случае выполнения Покупателем всех требований по установке и эксплуатации, изложенных в прилагаемой инструкции, при условии наличия полностью и правильно заполненного гарантийного талона и надлежащим образом оформленного бланка схемы укладки, на координатной сетке прилагаемого к инструкции. Бланк укладки должен содержать (в масштабе):

- План помещения, в котором установлена система теплый пол Electrolux;
- Расположение стационарно стоящего оборудования (сантехника, газовые плиты, мебель на массивном основании и т.д.);
- Расположение наружных и скрытых коммуникаций (водопроводные трубы, фановые трубы), а так же электрических кабелей и проводов, проходящих в полу;
- Схему раскладки кабеля с указанием шага укладки и расстояния от стен;
- Месторасположение соединительных и концевых муфт, терморегулятора и датчика температуры пола.

ВНИМАНИЕ!

Право на бесплатное гарантийное обслуживание утрачивается в следующих случаях:

1. Установка системы теплый пол Electrolux с нарушениями правил монтажа/эксплуатации, приведенными в руководстве по эксплуатации или обслуживанию.
2. Монтаж системы теплый пол Electrolux был выполнен монтажником/монтажной организацией не имеющей допуск/лицензию на монтаж систем теплые полы.
3. Нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
4. Изделие имеет следы ремонта;
5. Отсутствует/заполнен не в полном объеме гарантийный талон
6. Не предъявлен бланк схемы укладки
7. Имеют место повреждения либо дефекты, полученные в результате:
 - неаккуратного обращения с устройством, ставшее причиной физических либо косметических повреждений поверхности, а также модификацию/доработку/внесение изменений в конструкцию изделия не согласованные с производителем, не зависимо от цели.
 - использования изделия не по назначению, либо в составе с аксессуарами/принадлелостями, не рекомендованными производителем.
 - несчастных случаев: пожаров, наводнений, попадание насекомых, инородных жидкостей, химических веществ, воздействие высоких температур либо механического воздействия, использование в составе электрических цепей не соответствующих заявленным требованиям, и т.д.

Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специализированной организацией на авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралями водного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: невыполнения либо нарушения требований по монтажу и эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации, замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непрогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец,

Импортер, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем

Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
 - Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
- _____
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
 - Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/ _____

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»

купленного изделия не имеет.

Покупатель: _____

Подпись: _____ Дата: _____

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЗУАЛЬНОМ МАСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Electrolux

Модель/ Модель: _____
Серийный номер/ Серийный номер: _____
Дата покупки/Дата покупки: _____
Штамп продавца/ Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп организации, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЗУАЛЬНОМ МАСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Electrolux

Модель/ Модель: _____
Серийный номер/ Серийный номер: _____
Дата покупки/Дата покупки: _____
Штамп продавца/ Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп организации, що робила пуск в експлуатацію

Термін дії гарантії

- Ця гарантія має силу, якщо гарантійний талон правильно/чітко заповнений, не має виправлень і в ньому зазначені:
 - дата продажу, підпис продавця, печатка торговельної організації;
 - модель та серійний номер виробу;
 - дата установки, назва та печатка фірми-установника.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

- Зазначені вище гарантійні терміни поширюються на вироби, що використовуються тільки для особистих, сімейних, домашніх потреб, не пов'язаних із здійсненням підприємницької діяльності. На виріб не розповсюджується гарантія виробника (використання виробу в офісах, підприємствах сфери обслуговування, місцях загального користування, громадського харчування, охорони здоров'я, освіти й т.і.).
- У разі використання виробу у підприємницькій діяльності його гарантійний термін становить 6 (шість) місяців.

Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби або складові частини, встановлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, становить три місяці з дня видачі Покупцю виробу по закінченні ремонту, продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Дійсність гарантії

Ця гарантія дійсна тільки на території України на вироби, куплені на території України. Гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Справжня гарантія включає виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або у Покупця (на розсуд сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в термін не більше 14 (Чотирнадцять) днів.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що стався в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виробника, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами та нормами безпеки. Продавець

і Виробник не несуть відповідальності за будь-які несприятливі наслідки, пов'язані з використанням Покупцем придбаного виробу належної якості без затвердженого плану монтажу і вирішення вищевказаних організацій. Гарантійний термін на терморегулятори становить 36 (тридцять шість) місяців з дня продажу Покупцями.

Ця гарантія не поширюється на:

- періодичне обслуговування та сервісне обслуговування виробу;
- будь-які адаптації і зміни виробу, в т.ч. з метою удосконалення та розширення звичайної сфери його застосування, яка вказана в Інструкції по експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виробника.

Ця гарантія не надається у випадках:

- Виробник звільняється від відповідальності за недоліки виробу, що були виявлені в період гарантійного строку, у разі їх виникнення після передачі виробу споживачеві внаслідок порушення споживачем правил використання, транспортування або зберігання виробу, зокрема при виявленні у виробі сторонніх предметів, тварин, гризунів, комах або слідів їх життєдіяльності, дій третіх осіб або непереборної сили, а також при нестабільності роботи параметрів електричної мережі, газових та водних комунікацій.
 - У разі використання виробу не за призначенням гарантія виробника не надається.
 - Виробник не несе відповідальності у випадку недотримання правил установки виробу або залучення до установки технічно складних приладів сторонніх осіб, що не мають авторизації.
 - При підключенні виробу не користуватися подовжувачами, трійниками і перехідниками.
 - Якщо виріб не використовується відключайте виріб від електромережі.
 - Ремонт виробу повинен здійснюватися тільки авторизованими сервісними центрами (організаціями). При виявленні неавторизованого втручання гарантійні зоб'язання виробника припиняються.
 - Виріб повинен утримуватися в чистоті.
 - Гарантія виробника не поширюється на механічні ушкодження, що виникли в результаті транспортування або експлуатації виробу.
 - Гарантія виробника не поширюється на вироби з вилученими або зіпсованими табличками, що містять ідентифікаційний та серійний номер виробу.
 - Гарантія виробника не поширюється на косметичні дефекти, що не впливають на справну роботу виробу, а також на витратні матеріали, такі як світловольтні лампи, фільтри і т.п. (зокрема на перемішувачі вручну пластиків і скляні деталі).
 - Гарантія виробника не поширюється за наявності на виробі механічних пошкоджень (сколів, тріщин, тощо), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запиленості, концентрованих парів.
- Виробник не несе жодної відповідальності за будь-який можливий збиток, завданий споживачеві, фізичним/юри-

дичиним особам у випадку недотримання споживачем вимог Виробника, зазначених у даному гарантійному документі та інструкції з експлуатації.

- використання виробу не за його прямим призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, в тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним обладнанням, не рекомендованим Продавцем (виробником);
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійного лиха (пожежа, повінь тощо) та інших причин, що перебувають поза контролем Продавця (виробника) і Покупця, які заподіяли шкоду виробу;
- неправильне підключення виробу до електричної мережі, а також несправностей (не відповідності робочим параметрам і безпеки) електричної мережі;
- дефектів, що виникли внаслідок попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їх життєдіяльності, і т.д.
- неправильне зберігання виробу;
- необхідність заміни витратних матеріалів: ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/фарфорових/полотняних і переміщуваних вручну деталей та інших додаткових швидкозношуваних/змінних деталей (комплектуючих) виробу, які мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, в якій виріб використовувався як елемент цієї системи.
- експлуатації без автомата захисту по напрузі;
- нещасних випадків, удару блискавки, затоплення, пожежі та інших причин, що знаходяться поза контролем виробника;

- дефектів, отриманих при транспортуванні приладу замовником, за винятком випадків, коли вона проводиться уповноваженими дилерами або виробником;
- дефектів системи, в якій використовувалася даний вироби;
- експлуатації при підвищеній напрузі (більше 5% від номінального) і вологості більше 80% при температурі + 25 °С

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

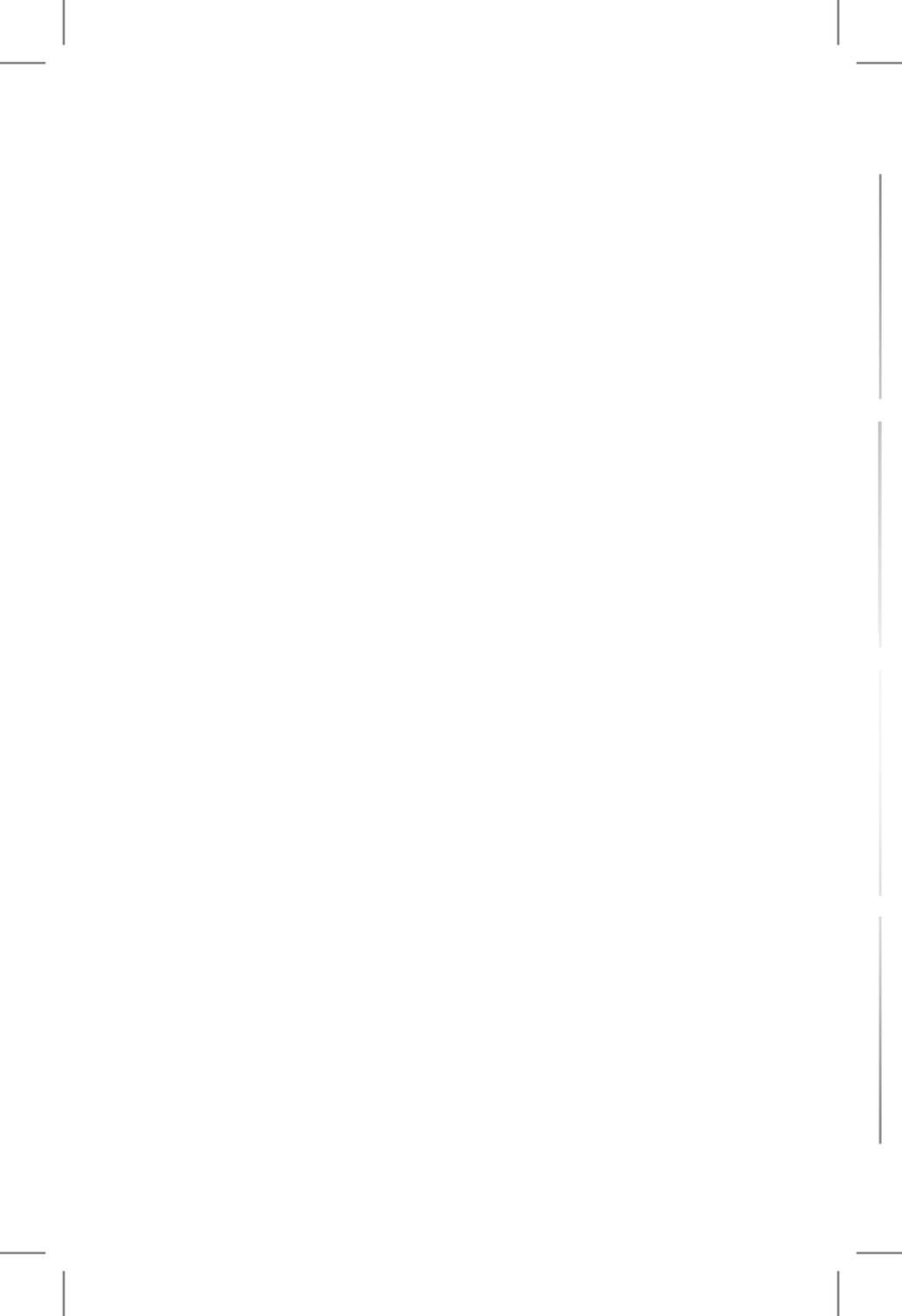
- Вся необхідна інформація про придбаний продукт і його споживчі властивості у відповідності з Законом України "Про захист прав споживачів" надана Покупцю у повному обсязі;
- Покупець отримав Інструкцію з експлуатації купленого виробу українською мовою.
- Покупець ознайомлений і згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації придбаного виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектації/

придбаного виробу не має.

Покупець: _____

Підпис: _____

Дата: _____





сплит-системы



мобильные кондиционеры



маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы-трансформеры



тепловентиляторы



сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).
Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

